

# Smoking and Tobacco Use

Smoking cigarettes, cigars or pipes and using other tobacco products can cause:

- Cancer of the lungs, mouth, throat or esophagus
- Heart and blood vessel disease
- Lung disease
- Stroke

Cigarettes are filled with poisons that go into your lungs when you breathe in. Each cigarette has 4000 chemicals and 43 cancer causing agents. Nicotine in tobacco is addictive and can raise your blood pressure.

Smoking is also a danger to others. Nonsmokers who breathe tobacco smoke have the same health risk as smokers. Children who are around tobacco smoke may have more colds, ear infections or other breathing problems.

Smokeless tobacco such as dip and chew contains more nicotine than cigarettes. Their use can cause white patches or red sores in the mouth that can develop into cancer. Smokeless tobacco users often have dental problems such as gums pulling away from the teeth and tooth and root decay.

## **Benefits of Quitting Smoking and Tobacco Use**

- Your risk of heart disease and stroke is reduced.
- Your breathing and energy level will improve.
- Your cancer risks will be reduced.
- You will live longer than people who continue to smoke and use tobacco.
- If you are pregnant, you have a better chance of having a healthy baby.
- You will decrease the health risks of nonsmokers if you stop smoking.
- Your sense of smell and taste will improve.
- Your body, clothes, car and home will not smell of tobacco.
- You will save money.

# Паління й вживання тютюну

Паління сигарет, сигар або трубок, а також вживання інших тютюнових продуктів може спричинити:

- Рак легенів, ротової порожнини, горла або стравоходу
- Захворювання серця й кровоносних судин
- Легеневі захворювання
- Інсульт

Сигарети наповнені отрутами, які проникають у легені при вдиханні. Кожна сигарета містить 4000 хімічних речовин і 43 канцерогени. Нікотин у тютюні спричиняє звикання й може спричинити підвищення кров'яного тиску.

Паління також становить небезпеку для навколишніх. Особи, що не палять, а вдихають тютюновий дим, зазнають такий же ризик для здоров'я, що й особи, що палять. Діти, що перебувають неподалік від курців, можуть частіше простигати, мати вушні інфекційні захворювання або інші проблеми з диханням.

Бездимний тютюн у формі макального й жувального тютюну містить більше нікотину, ніж сигарети. Їхнє вживання може спричинити появу в роті білих бляшок або червоних виразок, які можуть розвинути в рак. У людей, що вживають бездимний тютюн, часто виникають проблеми із зубами, такі як випадання зубів з ясен і псування зубів і коріння.

## Переваги від припинення паління й вживання тютюну

- Скорочується ризик серцевих захворювань та інсульту.
- Поліпшується дихання і підвищується енергетичний рівень.
- Ризик виникнення раку зменшується.
- Ви проживете довше, ніж ті люди, які продовжують палити й вживати тютюн.
- Якщо Ви вагітні, у Вас більше шансів народити здорову дитину.
- Якщо Ви кинете палити, Ви скоротите ризики для здоров'я тих, хто не палить.
- Ваші нюхові і смакові відчуття покращаться.
- Ваше тіло, одяг, автомобіль і будинок позбудуться запаху тютюну.
- Ви заощадите гроші.

Smoking and Tobacco Use. Ukrainian.

## **Learning How to Quit**

Talk to your doctor about quitting. Ask about classes and support groups. Get support and learn how to deal with stress. Talk with your doctor about medicines and other aids to help you quit. Call the National Network of Tobacco Cessation Quitlines at 1-800-784-8669 for help. Your call will be routed to your state's quitline.

Stopping tobacco use will improve your health and the health of those around you. It is hard to quit, but your health is worth it.

## **Як кинути палити**

Поговоріть зі своїм лікарем про те, як кинути палити. Запитайте про групи навчання й підтримки. Отримайте підтримку та довідайтеся, як упоратися зі стресом. Поговоріть зі своїм лікарем про ліки й інші пристосування, які допоможуть Вам кинути палити. Зверніться по допомогу в національну мережу, для тих що кидають вживати тютюн по телефону 1-800-784-8669. Ваш дзвоник дзвінок буде переадресований у комітет, для тих, що кидають вживати тютюн, у Вашому штаті.

Припинення вживання тютюну поліпшить Ваше здоров'я й здоров'я тих, хто Вас оточує. Кинути вживати тютюн важко, але Ваше здоров'я цього варте.

Smoking and Tobacco Use. Ukrainian.

11/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at [www.healthinfotranslations.com](http://www.healthinfotranslations.com).